

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Carlo Gavazzi Electromatic Ltd.
B42 Bulebel Industrial Estate
ZTN08 ZEJTUN
MALTA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Halbleiterrelais
Solid state relay

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG.-Nr. 101 oder/or



oder/or VDE-REG.-Nr. 101

REG.-Nr. 101

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2003-03; EN 60950-1:2001

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 1702600-4941-0001 / 71753

File ref.:

Ausweis-Nr. 10145

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1995-07-01

(letzte Änderung/updated 2006-03-08)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Carlo Gavazzi Electromatic Ltd., B42 Bulebel Industrial Estate, ZTN08 ZEJTUN, MALTA

Aktenzeichen / *File ref.*
1702600-4941-0001 / 71753 / FG33 / RIP

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2006-03-08 1995-07-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 10145.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 10145.

Halbleiterrelais *Solid state relay*

Typ(en) / *Type(s)*:

RA 2410-D 06 L
RA 2410-D 06 LF
RA 2410-F0 06 L
RA 2410-F0 06 LF
RA 2425-D 06 L
RA 2425-D 06 LF
RA 2425-F0 06 L
RA 2425-F0 06 LF
RA 4010-D 08 L
RA 4010-D 08 LF
RA 4010-F0 08 L
RA 4010-F0 08 LF
RA 4025-D 08 L
RA 4025-D 08 LF
RA 4025-F0 08 L
RA 4025-F0 08 LF
RA 4425-D 08

Nennbetriebsstrom (unter Zugrundelegung der Derating Kurve)
10 A (RA XX10-D F0 XXXX)
25 A (RA XX25-D F0 XXXX)
25 A (RA 4425-D)

Rated current (according to current derating)
10 A (RA XX10-D F0 XXXX)
25 A (RA XX25-D F0 XXXX)
25 A (RA 4425-D)

Nennbetriebsspannung
AC 240 V (RA 24XX-D F0 XXXX)
AC 400 V (RA 40XX-D F0 XXXX)
AC 440 V (RA 4425-D)

Rated operating voltage
AC 240 V (RA 24XX-D F0 XXXX)
AC 400 V (RA 40XX-D F0 XXXX)
AC 440 V (RA 4425-D)

Nennsteuerspannung
Rated control voltage DC 3 V bis 32 V (RA XXXX-D XXXX)
Fiber Optic Input (RA XXXX-F0 XXXX)

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Carlo Gavazzi Electromatic Ltd., B42 Bulebel Industrial Estate, ZTN08 ZEJTUN, MALTA

Aktenzeichen / *File ref.*
1702600-4941-0001 / 71753 / FG33 / RIP

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2006-03-08 1995-07-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 10145.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 10145.

Hinweis

Die Trennung zwischen dem Steuerkreis und dem Laststromkreis entspricht den Bedingungen, die an eine verstärkte Isolierung gestellt werden. Die Trennung erfolgt durch ein optoelektronisches Koppellement.
Die verschiedenen Einbaubedingungen konnten bei der Prüfung nicht berücksichtigt werden. Das Verhalten des Halbleiterrelais, das durch die Einbaubedingungen beeinflusst werden kann, muß nach Einbau in die jeweiligen Geräte überprüft werden.

Notice

*Separation between the control circuit and load circuit meets the requirements for reinforced insulation. Separation results by the use of an optocoupler.
The different built in conditions have not been considered during the test. The characteristics of the Solid State Relay which can be influenced by the different built-in conditions has to be verified after installation in the respective device.*

Ferner wurden die Anforderungen einer sicheren elektrischen Trennung nach DIN EN 60 601-1 (VDE 0750 Teil 1):1996-03 erfüllt.

RA 24XX-D 06 L
RA 24XX-D 06 LF
RA 24XX-F0 06 L
RA 24XX-F0 06 LF
RA 40XX-F0 08 L
RA 40XX-F0 08 LF

Furthermore the requirements for safe electrical separation according to DIN EN 60 601-1 (VDE 0750 part 1):1996-03 will be met.

RA 24XX-D 06 L
RA 24XX-D 06 LF
RA 24XX-F0 06 L
RA 24XX-F0 06 LF
RA 40XX-F0 08 L
RA 40XX-F0 08 LF

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Carlo Gavazzi Electromatic Ltd., B42 Bulebel Industrial Estate, ZTN08 ZEJTUN, MALTA

Aktenzeichen / *File ref.*
1702600-4941-0001 / 71753 / FG33 / RIP

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2006-03-08 1995-07-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 10145.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 10145.

Weitere Einzelheit(en)

Anlage Nr. 1 vom 1995-07-12

Anlage Nr. 2 und 3

Further detail(s)

Enclosure No. 1 dated 1995-07-12

Enclosure No. 2 and 3

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.
This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG33
Section FG33

i.D. S. J. i.A. Phunja